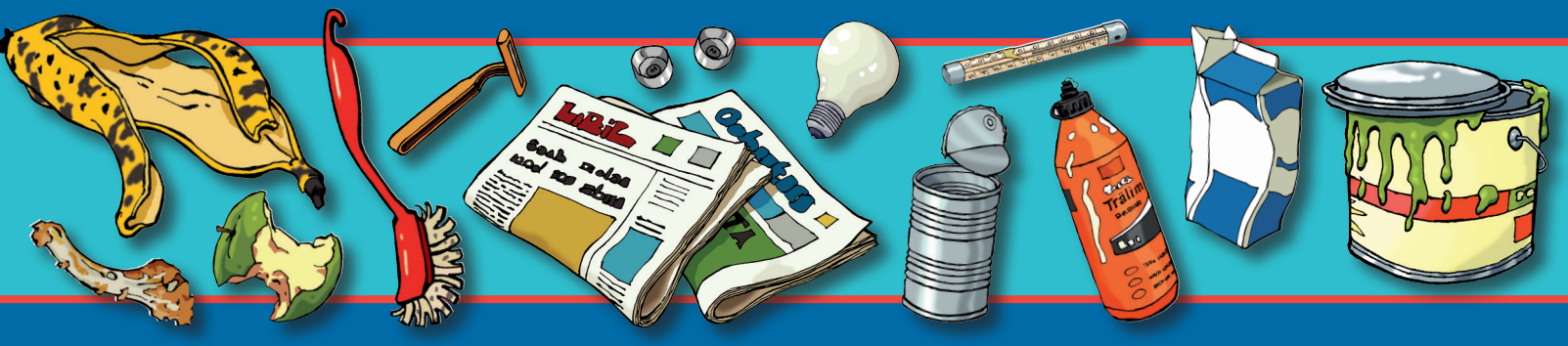
Sortera dina sopor rätt!



SVENSKA • ENGELSKA • TYSKA • FINSKA • BOSNISKA/KROATISKA/SERBISKA • SOMALISKA • ALBANSKA • ARABISKA

Sort your waste right!

Sortieren Sie Ihren Müll richtig!

Lajittele jätteesi oikein!

Sortirajte pravilno svoje smeće!

Si saxa u kala sooc qashinkaada!

Klasifikoje bërllokun saktë!

افرزْ قمامتك بشكل صحيح!

sorteringsguiden.se

sorteringsguiden.se

Kort information om sortering av hushållsavfall 4–5

Brief information on how to sort household waste 6–7

Kurze Information über das Sortieren von Haushaltsabfällen 8–9

Tietoja talousjätteiden lajittelusta 10–11

Kratke informacije o sortiranju kućnog otpada 12–13

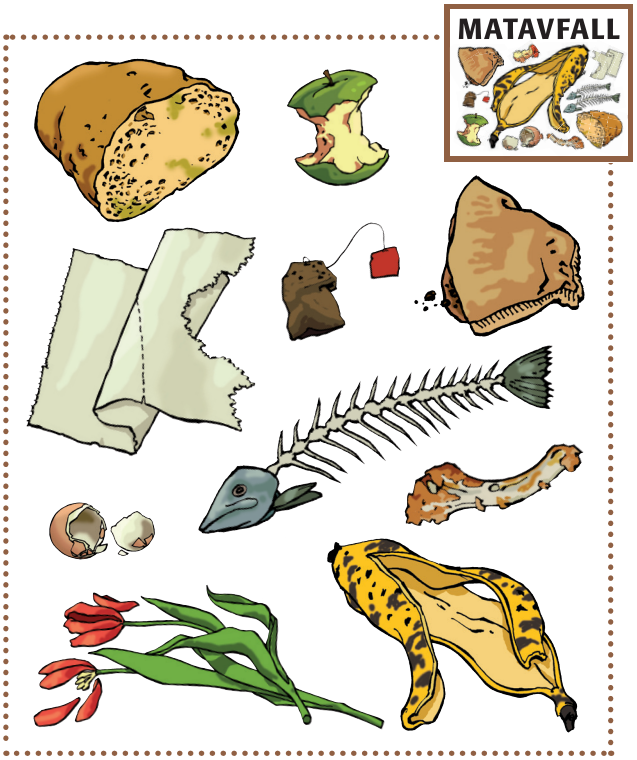
Warbixin yar oo ku saabsan sida looga kala soo qashinka guriga 14–15

Informacion i shkurtër rreth klasifikimit të bërllokut shtëpiak 16–17

معلومات مختصرة حول فرز القمامة المنزلية 18–19

Att sortera rätt ska vara enkelt

Vi vill underlätta så mycket som möjligt för dig när du ska sortera ditt avfall. Därför finns Sorteringsguiden med en lista på avfall från A–Ö och information om var det ska slängas. För din skull, för vår skull och för en bättre miljö.



MATAVFALL

Sorteras i påse av valfri färg och läggs i brunt kärl eller kärl märkt med dekal för matavfall.

Matavfall är till exempel matrester, kaffesump, använda thepåsar, hushållspapper och snus med mera. Av matavfallet produceras biogas till fordonsbränsle.



RESTAVFALL

Är brännbart och sorteras i påse av valfri färg. Läggs i grönt kärl eller kärl märkt med dekal för restavfall.

Restavfall är det som blir kvar när du har sorterat ut matavfall, grovavfall, förpackningar, farligt avfall och elektronikavfall.

Förpackningar och farligt avfall

Förpackningar kan återvinnas många gånger – hur många beror på vilket material det är. Det farliga avfallet är däremot farligt för både hälsa och miljö och måste tas om hand på ett säkert sätt. Det kan göra stor skada även i små mängder.



FÖRPACKNINGAR

Sorteras efter material och lämnas på återvinningsstation. Här kan du även lämna tidningar och småbatterier.

Återvinningsstationer finns i närheten av ditt boende, ofta i anslutning till mataffärer.

Information om var du hittar närmaste återvinningsstation finns på www.sorteringsguiden.se



FARLIGT AVFALL

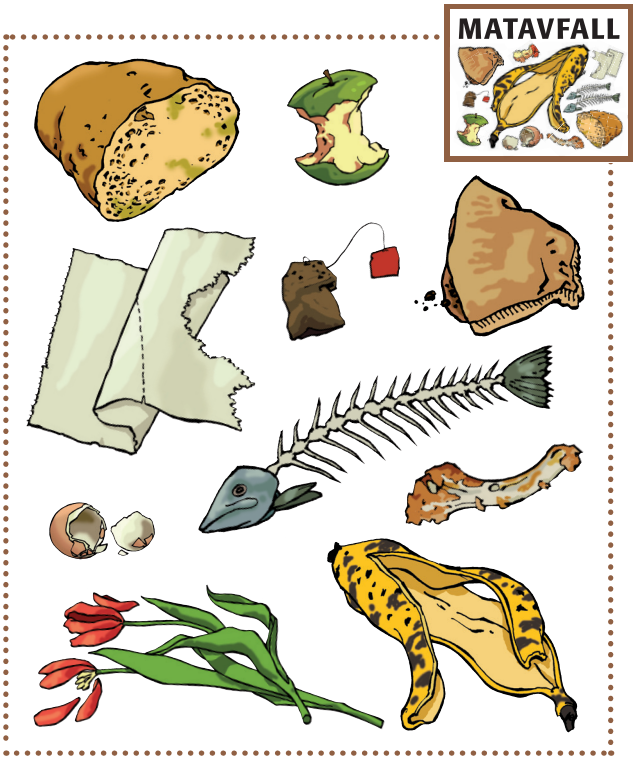
Farligt avfall kan vara giftigt, cancerframkallande, explosivt eller brandfarligt och får inte blandas med annat avfall eller spolas ner i avloppet.

Det lämnas i sin förpackning eller tydligt märkt på återvinningscentral eller miljöstation.

För mer information och öppettider se, www.sorteringsguiden.se

Sorting right should be simple

We want to make it as easy as possible for you when you are sorting your household waste. We have therefore produced a sorting guide with a list of waste types from A–Z and information on where you should dispose of the waste. For your sake, for our sake and for the sake of the environment.



FOOD WASTE

Should be put in a bag of any colour and put in a brown wastebin or a bin marked with a sticker for food waste.

Food waste includes leftover food, coffee grounds, used teabags, kitchen roll, moist snuff and so on. Food waste is used to produce biogas for vehicle fuel.



RESIDUAL WASTE

Is combustible and sorted in a bag of any colour. Should be put in a green wastebin or a bin marked with a sticker for residual waste.

Residual waste is what is left when you have sorted out food waste, bulky waste, packaging, hazardous waste and electronic waste.

Packaging and hazardous waste

Packaging can be recycled several times – how many depends on the type of material. Hazardous waste, on the other hand, is dangerous to both health and environment and needs to be dealt with safely. Even small amounts can do harm.





PACKAGING

Should be sorted according to material and taken to a recycling station. You can also take newspapers and small batteries to these stations.

Recycling stations can be found near your home, often by a supermarket.

Information on where you can find your nearest recycling station can be found on www.sorteringsguiden.se

HAZARDOUS WASTE

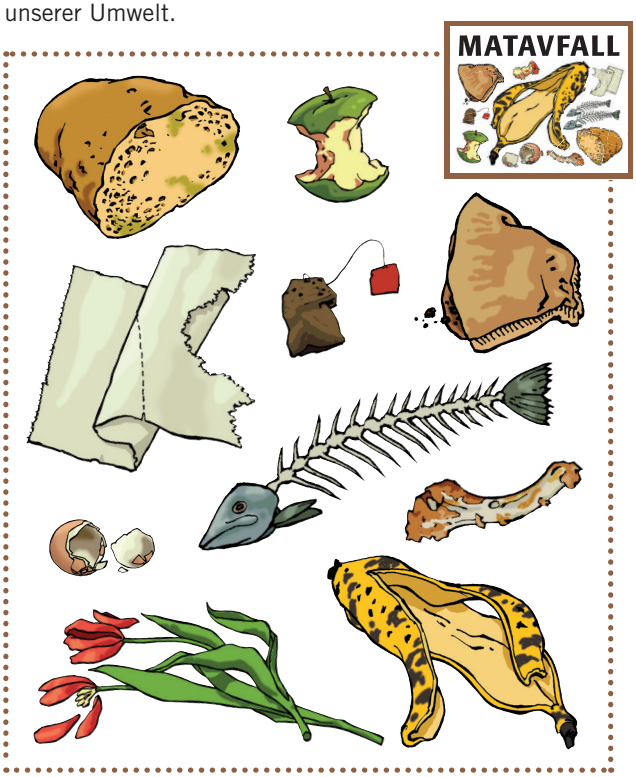
Hazardous waste can be poisonous, carcinogenic, explosive or inflammable and must not be mixed up with other waste or flushed down the drain.

It should be taken in its packaging or clearly marked to the recycling centre or environmental station.

For further information and opening hours, see www.sorteringsguiden.se

Richtiges Sortieren muss einfach sein

Wir möchten es Ihnen soweit wie möglich erleichtern, Ihre Abfälle zu sortieren. Deshalb haben wir die Richtlinie „Sorteringsguiden“ mit einer Liste von Abfällen und Reststoffen von A–Ö zusammengestellt und mit Tipps und Informationen darüber ergänzt, was, wo weggeworfen oder entsorgt wird.
Zu Ihrem eigenen Vorteil, zu unserem gemeinsamen Wohl und nicht zuletzt für eine Entlastung unserer Umwelt.



SPEISERESTE/BIOMÜLL

Werden in einem Beutel beliebiger Farbe sortiert und in braune Tonnen oder Tonnen mit dem Aufkleber für Biomüll gelegt.

Biomüll sind beispielsweise Essensreste, Kaffeesatz, verbrauchte Teebeutel, Haushaltspapier und Kautabak usw. Aus Speisenresten wird Biogas für Kraftstoff hergestellt.



RESTABFÄLLE

Sind brennbar und werden in einem Beutel beliebiger Farbe sortiert. Wird in die grüne Tonne oder in eine Tonne mit dem Aufkleber für Restabfälle gelegt.

Restabfälle sind das, was übrig bleibt, nachdem Sie Essensreste, Sperrmüll, Verpackungen, gefährliche Reststoffe und Elektronikreststoffe aussortiert haben.

Verpackungen und gefährliche Abfälle

Verpackungen lassen sich mehrfach wiederverwenden – wie häufig ist davon abhängig, um welches Material sich es im Einzelfall handelt. Gefährliche Abfälle sind dagegen für die Gesundheit und aus Umweltperspektive ein Risiko und müssen daher sicher und ordnungsgemäß entsorgt werden. Bereits in geringen Mengen können diese Abfälle große Schäden anrichten.



VERPACKUNGEN

Werden je nach Material sortiert und bei den Sammelcontainern der Wertstoffinseln abgeliefert. Hier können Sie auch Zeitungen und Batterien einwerfen.

Wertstoffinseln finden Sie in der Nähe Ihres Wohnortes, häufig im Anschluss an Lebensmittelgeschäfte.

Informationen, wo genau die nächsten Wertstoffinseln in Ihrer Nähe aufgestellt sind, finden Sie unter: www.sorteringsguiden.se



GEFÄHRLICHE ABFÄLLE

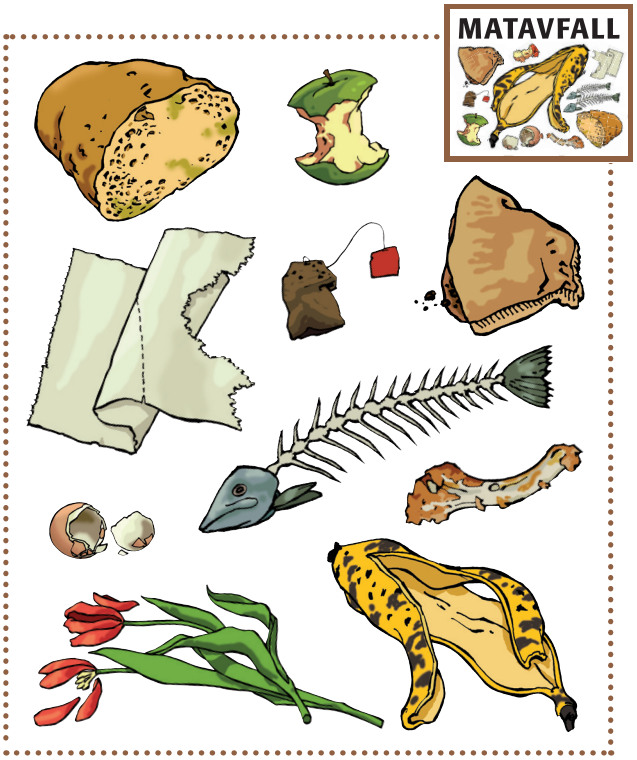
Gefährliche Abfälle können giftige, krebserregende, explosive oder feuergefährliche Abfälle sein und dürfen nie mit anderen Abfällen zusammen hantiert oder gar in den Abfluss gespült werden.

Geben Sie bitte diese Abfälle in ihrer Verpackung und mit deutlicher Kennzeichnung an der Entsorgungszentrale oder den größeren Wert- und Schadstoffsammelstellen ab.

Weitere Informationen auch über Öffnungszeiten finden Sie unter: www.sorteringsguiden.se

Lajittelun on oltava yksinkertaista

Haluamme auttaa sinua mahdollisimman paljon jätteidesi lajittelussa. Tätä varten on olemassa lajitteluopas, jossa on luettelo jätteistä aakkosjärjestyksessä ja tiedot siitä, minne kukin jäte toimitetaan. Sinun, meidän ja yhteisen ympäristömme hyväksi.



RUOKAJÄTTEET

Lajitellaan pussiin (värillä ei väliä) ja heitetään ruskeaan säiliöön tai säiliöön, joka on merkitty ruokajätetarralla.

Ruokajäteittä ovat esimerkiksi ruoantähteet, kahvinsumpit, käytetyt teepussit, talouspaperi, nuuska jne. Ruokajätteistä valmistetaan biokaasua ajoneuvoihin.



JÄÄNNÖSJÄTE

Jäännösjäte on palavaa ja se lajitellaan pussiin (värillä ei väliä). Heitetään vihreään säiliöön tai jäännösjätetarralla merkittyyn säiliöön.

Jäännösjätettä on se mikä jää jäljelle, kun olet lajitellut ruokajätteen, karkeajätteen, pakkaukset, vaarallisen jätteen ja elektroniikkajätteen.

Pakkaukset ja vaarallinen jäte

Pakkaukset voidaan kierrättää useita kertoja pakkauksen materiaalista riippuen.
Vaarallinen jäte on vaarallista sekä terveydelle että ympäristölle ja se on otettava talteen turvallisella tavalla. Se voi aiheuttaa suurta vahinkoa jo pieninäkin määrinä.



PAKKAUKSET

Lajitellaan materiaalin mukaan ja toimitetaan kierrätysasemalle. Tänne voidaan toimittaa myös sanomalehdet ja pienparistot.

Kierrätysasemia on asuntojen läheisyydestä, usein ruokakauppojen yhteydessä.

Lähimmän kierrätysaseman sijainnin löydät osoitteesta: www.sorteringsguiden.se

VAARALLINEN JÄTE

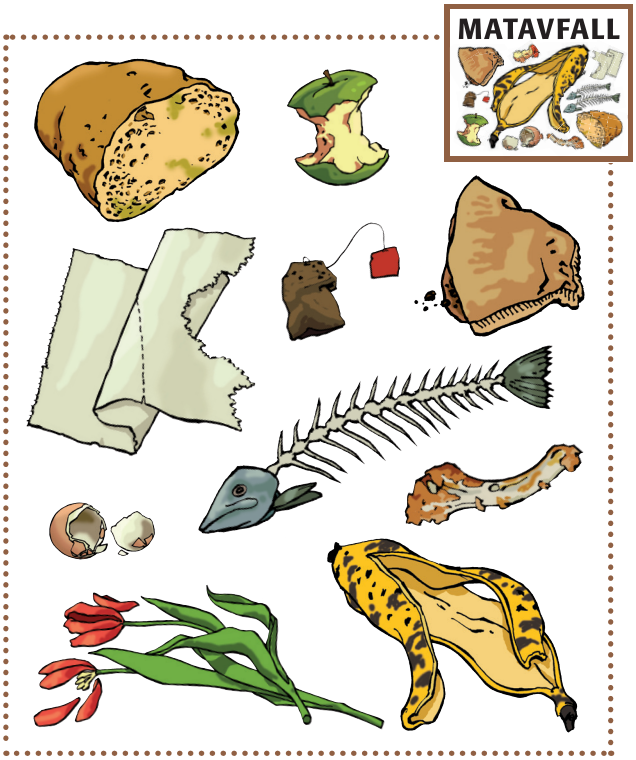
Vaarallinen jäte saattaa olla myrkyllistä, syöpää aiheuttavaa, räjähdysaltista tai tulenarkaa, eikä sitä saa sekoittaa muuhun jätteeseen tai huuhtoa viemäriin.

Se toimitetaan pakkauksessaan tai selvästi merkittynä kierrätyskeskukseen tai ongelmajätteiden keräyspisteeseen.

Lisätietoja ja aukioloajat löytyvät ositteesta: www.sorteringsguiden.se

Pravilno sortiranje mora biti jednostavno

Želite li, što je više moguće, sebi olakšati sortiranje svog otpada? Za to postoji Vodič pri sortiranju [Sorteringsguiden], s popisom otpada od A–Ö, s informacijama o tome gdje se što odbacuje. Radi vas samih, radi nas i za bolji okoliš.



OTPAD HRANE

Sortira se u vrećice, neovisno o boji, i stavlja se u smeđi spremnik ili u spremnik obilježen naljepnicom za otpad hrane [matavfall].

Otpad hrane je, na primjer; ostaci hrane, talog kave, iskorištene ćajne vrećice, kuhinjski papir, snus i drugo. Od otpada hrane proizvodi se bioplin/biogas za pogonsko gorivo motornih vozila.



OSTALI OTPAD

Ostali otpad je sagoriv i sortira se u vrećice neovisno o boji. Stavlja se u zeleni spremnik ili spremnik obilježen naljepnicom za ostali otpad [restavfall].

Ostali otpad je ono što ostane nakon što ste razvrstali otpad hrane, glomazni otpad, ambalažu, opasni otpad i elektronički otpad.

Ambalaža i opasni otpad

Ambalaža se može reciklirati puno puta – koliko puta; ovisi o tom koji je materijal.
Opasni otpad je međutim opasan i za zdravlje i okoliš pa se o njemu mora brinuti na jedan siguran način. On može stvoriti veliku štetu i u malim količinama.





AMBALAŽA

Sortira se prema materijalu i ostavlja se u reciklažnoj stanici [återvinningsstation]. Ovdje tako er možete ostaviti novine i male baterije.

Reciklažne stanice postoje u blizini vašeg stanovanja, često u sklopu trgovina s hranom.

Informacija o tom gdje ćete naći najbližu reciklažnu stanicu postoj i na www.sorteringsguiden.se

OPASNI OTPAD

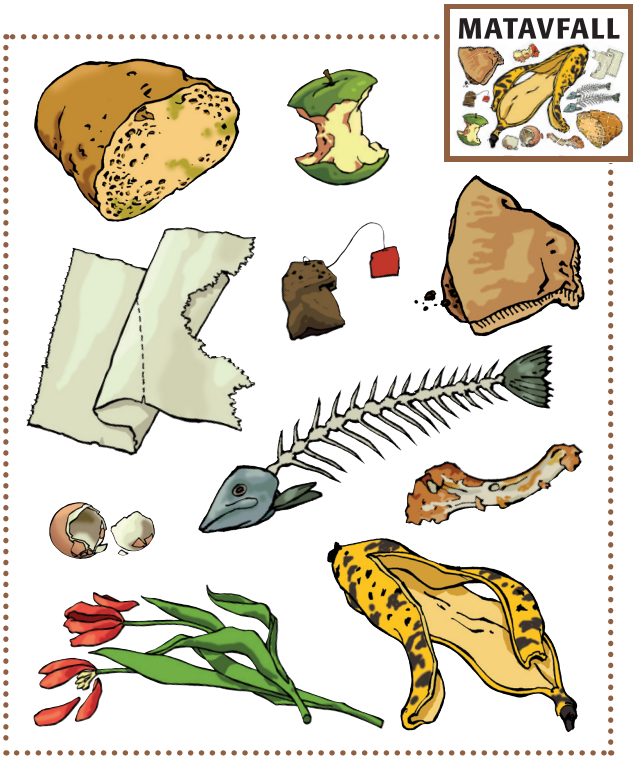
Opasni otpad može biti otrovan, kancerogen, eksplozivan ili zapaljiv i ne smije se mješati s drugim otpadom ili se ispuštati u kanalizaciju.

On se u svojoj ambalaži ili vidno obilježen ostavlja u reciklažnom centru ili na stanici za okoliš [miljöstation].

Za više informacija i za radna vremena vidjeti, www.sorteringsguiden.se

Sax u kala soocida waa iney tahay sahal

Waxan dooneynaa inaan inti awoodeena kuu sahalno markaad kala sooceyso qashinkaada. Sidaa darteed waxa liiska qashinka ee A-Ö la socda hagid kal soocid iyo warbixinta meesha lagu tuurayo. Adiga dartaa, inaga darteen iyo helida bey'ad wanaagsan.



HARAAGA CUNTADA

Waxa lagu kala soocayaa bac leh midabki la doono waxana lagu ridayaa weel buni (barown) ah ama leh calaamada haraaga cuntada.

Haraaga cuntada waa tusaale ahaan waxa ka soo hara cuntada, gufurka kafeega, bacaha la isticaalay ee shaaha, warqadaha afka la isaga tiro, tubaakada iwm. Haraaga cuntada waxa laga sameeyaa gaas bayooliji ee noda shidaalka gaadiidka.



HARAA QASHIN

Waa wax guban kara waxana lagu ridaa bac midabkey doonto leh. Waxad ku ridaa markaa weelka cagaaran ama leh calaamada haraaga qashinka.

Haraa qashin waa waxa soo hara marka qashinka loo kala sooco haraa cunto, qashin waaweyn, baakadaha Qashinka qatarta ah iyo haraaga elektorooniga.

Baakadaha iyo qashinka qatarta ah

Baakadaha dib baa loo isticmaali karaa marar badan – inta jeer ee la isticmaali karo waxey ku xiran tahay nooca ay yihiin. Qashinka qatarta ah isagu wuxuu qatar u yahay caafimaadka iyo bey'adda waana in loo xafidaa qaab aan dhib keeneyn. Dhibaato weyn ayuu keeni karaa xataa hadduu yar yahay.



BAAKADO

Waxaa loo kala soocayaa noocooda iyadoo la geynayo isteeshinka dib u isticmaalka.

Isla meeshan ayaad geyn kartaa wargeyska iyo batariyada yar yar. Isteeshinka dib u isticmaalka wuxuu ku yaal meel u dhow degaankaada, badanaa meel ku xiran dukaan cunto.

Warbixinta meesha aad ka heli karto isteeshinka dib u isticmaalka ee kuugu dhow waxaad ka heleysaa www.sorteringsguiden.se



QASHINKA QATARTA AH

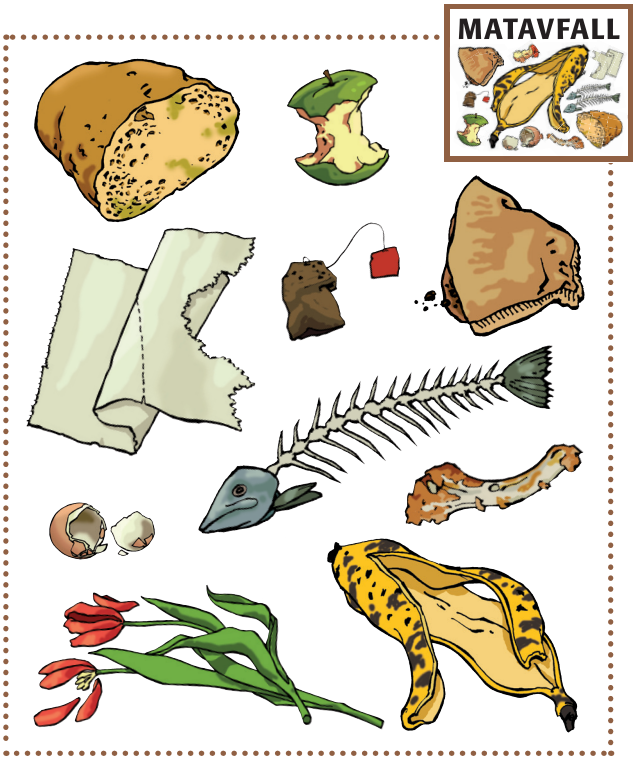
Qashinka qatarta wuxuu noqon karaa sun, mid kansar keeni kara, qarxi kara ama dab dhalin kara oo waa inaan markaa lagu darin qashinka kale ama aan la raacsiin dhuunta biyaha.

Waxa loo daayaa baakadiisa ama inta calaamad muuqata lagu calaamadeeyo ayaa la geeyaa xarunta dib u isticmaalka ama isteeshinka bey'adda.

Warbixin intaa dheer iyo xiliyada ay furan tahay ka eeg, www.sorteringsguiden.se

Të klasifikosh saktë është thjeshtë

Ne dëshirojmë të ta lehtësojmë klasifikimin e bërllokut tëndë sa më shumë që është e mundur. Prandaj ekziston Sorteringsguiden (Ciceroni për klasifikim) me një listë bërlloku nga A–Ö si dhe informacion se ku duhet të hudhet.
Për të mirën tënde, për të mirën tonë dhe për një mjedis më të mirë.





BËRLLOKU I USHQIMIT

Klasifikohet në qese me ngjyrë sipas dëshirës suaj dhe hudhet në enën e kaftë apo në enën me dekalin që tregon bërllokum e ushqimit.

Ushqimi i bërllokut është p.sh. mbeturinat e ushqimit, të kafesë, qeset e përdorura të cajit,letra e kuzhinës dhe duhani suedez etj. Nga bërlloku i ushqimit prodhohet etanoli si karburant për automjete.

MBETURINAT

Janë të djegëshme dhe klasifikohen në qese me ngjyrë sipas dëshirës. Hudhet në enën e gjelbër apo në enën me dekalin që tregon mbeturinat.

Mbeturinat janë ato që mbesin pasi që keni klasifikuar bërllokun e ushqimit, bërllokun e trashë, paketimet, bërllokun e rrezikshëm si dhe mbeturinat ellektronike.

Paketimet dhe mbeturinat e rrezikshme

Paketimet mund të ricilkohen shumë herë – varësishtë se prej cfarë materiali përbëhen. Ndërsa mbeturinat e rrezikshme janë të rrezikshme si për shëndetin ashtu edhe për mjedisin dhe për to duhet të kujdesemi në mënyrë të sigurtë. Ato mund të shkaktojnë dëme të mëdha edhe në sasira të vogla.



PAKETIMET

Klasifikohen sipas materialit dhe dorëzohen në stacionin për riciklim. Aty mund ti dorëzosh edhe gazetat dhe bateritë e vogla.

Stacione riciklime ka afër vendbanimit tëndë, shpesh në afërsi të shitoreve ushqimore.

Informacion se si mund ta gjeni stacionin më të afërmë për riciklim mund të gjeni në www.sorteringsguiden.se



MBETURINAT E RREZIKSHME

Mbeturinat e rrezikshme mund të jenë me helm, kancerogjene, explozive apo që shkaktojnë zjarr dhe nuk lejohet të përzihen me mbeturina tjera apo të hudhen në guaskën e banjos.

Ato duhet të hudhen në centralin e riciklimit apo në stacionin mjedisor me paketën e tyre apo të shenjëzuara qartë.

Për më shumë informata dhe për orarin e pinës shih, www.sorteringsguiden.se

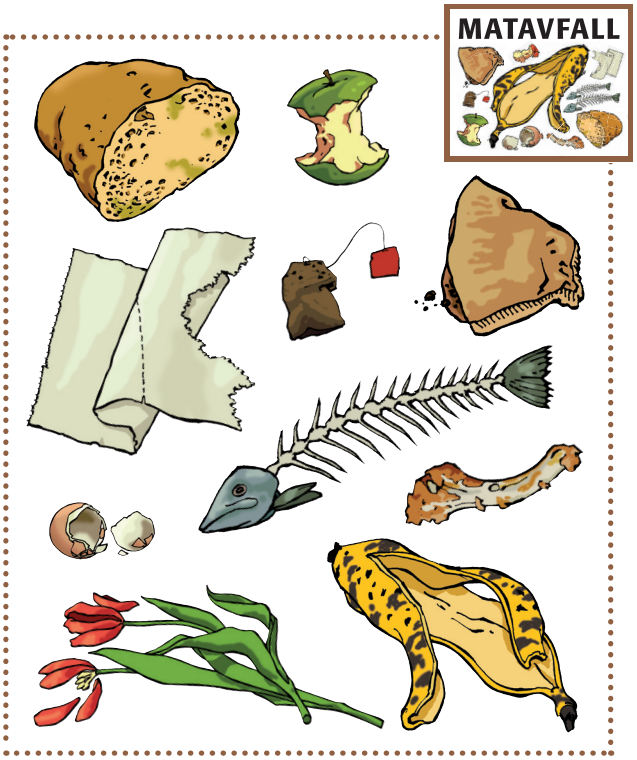
يجب أن يكون فرز القمامة على النحو الصحيح أمراً سهلاً

نحن نريد أن نسهّل عليك قدر الإمكان عندما تريد فرز قمامتك. ولذلك يوجد دليل الفرز (Sorteringsguiden) مع قائمة بالنفايات من الألف إلى الياء ومعلومات عن مكان رمي كلٍّ منها.
من أجلك، ومن أجلنا، ومن أجل بيئة أفضل.



الفضلات المنزلية

وهي قابلة للحرق ويتم فرزها في أي كيس، ولا يهمّ لونه. ضع الكيس في الحاوية الخضراء أو في الحاوية التي تحمل ملصقة الفضلات المنزلية.
الفضلات المنزلية هي ما يتبقى بعد أن تفرز فضلات الطعام، والقمامة الضخمة، والأغلفة، والقمامة الخطيرة، والقمامة الإلكترونية.



فضلات الطعام

يتم فرزها في أي كيس، ولا يهمّ لونه، ويوضع في الحاوية ذات اللون البنّي أو في الحاوية التي تحمل ملصقة فضلات الطعام.
من فضلات الطعام مثلاً: بقايا الطعام، تفل القهوة، أكياس الشاي المستعملة، المناديل الورقية، السعوط (سنوس)، وغير ذلك. يتم إنتاج الغاز البيولوجي من فضلات الطعام ويستخدم كوقود في المركبات.

الأغلفة والقمامة الخطيرة

يمكن استرداد الأغلفة عدة مرات – ويعتمد عدد المرات على المادة نفسها.
أما القمامة الخطيرة فهي خطيرة على الصحة وعلى البيئة معاً، ويجب العناية بها بشكل سليم. وهي قد تسبب أضراراً كبيرة وإن كانت كميتها صغيرة.



القمامة الخطيرة

يمكن أن تكون القمامة الخطيرة سامّة، وتسبب مرض السرطان، أو أن تكون قابلة للانفجار أو للاشتعال، ولا يجوز خلطها مع النفايات الأخرى أو رميها في المجاري. ويتم تسليمها في عبوتها أو توضع عليها علامة واضحة وتسليمها إلى محطة استرداد القمامة أو إلى محطة بيئية.
للحصول على مزيد من المعلومات ومعرفة أوقات الدوام، انظر الموقع: www.sorteringsguiden.se



الأغلفة

يتم فرزها حسب المواد، وتُسلّم إلى محطة استرداد القمامة.
وهنا يمكنك أن تسلّم الصحف والبطاريات الصغيرة.
توجد محطة استرداد القمامة بالقرب من مسكنك، وغالباً ما تكون بجوار محلات بيع الأطعمة.
تجد معلومات حول مكان تواجد محطة استرداد القمامة في الموقع: www.sorteringsguiden.se

2014 • Produktion: Alsin Design • Illustrationer: Per-Anders Nilsson • Tryck: Cela.nu

sorteringsguiden.se

Trollhättan: Kundservice 020-89 90 00 • **Uddevalla:** Kundservice 0522-69 62 69 • **Vänersborg:** Kundtjänst 0521-72 10 00